

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 244

6 September 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 2284/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2285/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2286/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the export levies on cereals	5
Regulation (EEC) No 2287/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the import levies on rice and broken rice	12
Regulation (EEC) No 2288/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	14
Regulation (EEC) No 2289/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice	16
Regulation (EEC) No 2290/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	18
Regulation (EEC) No 2291/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the export levies on rice	20
Regulation (EEC) No 2292/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	22
Regulation (EEC) No 2293/74 of the Commission of 5 September 1974 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	25

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2294/74 of the Commission of 5 September 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars	28
Regulation (EEC) No 2295/74 of the Commission of 3 September 1974 fixing the standard average values for citrus fruits to be applied during the periods at the beginning of the 1974/75 importing season	30
Regulation (EEC) No 2296/74 of the Commission of 5 September 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	32
Regulation (EEC) No 2297/74 of the Commission of 5 September 1974 amending Commission Regulation (EEC) No 2241/74 of 29 August 1974 fixing the export levies on rice	34
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	35
Open procedures	37
Restricted procedures	40
Additional information	47

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2284/74 OF THE COMMISSION**of 5 September 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2016/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2016/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	0 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	17.69
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2285/74 OF THE COMMISSION**of 5 September 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2286/74 OF THE COMMISSION
of 5 September 1974
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 676/74⁽⁴⁾ and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat, barley, rye, oats, maize, millet and sorghum into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for common wheat, barley, rye, oats, maize, millet and sorghum;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given the market situation for certain processed products, an export levy for certain of these products must also be fixed;

Whereas the threshold prices for the 1974/75 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1427/74⁽⁵⁾ of 4 June 1974;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, at a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 28. 3. 1974, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 8. 6. 1974, p. 1.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 fixing the export levy in the cereal sector

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	55-00
ex 10.02	Rye, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	0
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	35-00
ex 10.04	Oats, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	17-00
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	50-00
10.07 B	Millet	20-00
10.07 C	Grain sorghum	35-00
ex 11.01 A	Wheat flour	27-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	27-00
11.01	Flour of cereals :	
	C. Barley flour	0
	D. Oat flour	0
	E. Maize flour :	
	I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight	0
	II. Other	—
	H. Millet flour	—
	K. Grain sorghum flour	—
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	A. Cereal groats and cereal meal :	
	II. Rye	—
	III. Barley :	
	a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight	0
	b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)	—
	IV. Oats :	
	a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	0
	b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)	—

CCT heading No	Description	u.s./metric ton
11.02 (cont'd)	V. Maize : a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight : 1. For the brewing industry 0 2. Other 0 b) Other — VIII. Millet — IX. Grain sorghum — B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled : I. Barley, oats, buckwheat and millet : a) hulled (shelled or husked) : 1. Barley (²) — 2. Oats : aa) Clipped oats — bb) Other : (11) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight (²) 0 (22) Other (²) — 4. Millet — b) Hulled and sliced or kibbled ("Grütze or grutten") : 1. Barley (²) — 2. Oats : aa) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight (²) 0 bb) Other (²) — 4. Millet (²) — II. Other cereals : a) Wheat (²) — b) Rye (²) — c) Maize (²) — d) Grain sorghum (²) — C. Pearled grains : I. Wheat (²) — II. Rye (²) — III. Barley : a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight — 1st category (²) 0 b) Other (²) — IV. Oats (²) — V. Maize (²) — VII. Millet (²) — VIII. Grain sorghum (²) —	

CCT heading No	Description	t.a./metric ton
11.02 (cont'd)	D. Grains not otherwise worked than kibbled : I. Wheat — II. Rye — III. Barley — IV. Oats — V. Maize — VII. Millet — VIII. Grain sorghum — E. Rolled grains ; flaked grains : I. Barley, oats, buckwheat and millet : a) Rolled : 1. Barley — 2. Oats — 4. Millet — b) Flaked : 1. Barley 0 2. Oats 0 4. Millet — II. Other cereals : a) Wheat — b) Rye — c) Maize 0 d) Grain sorghum — F. Pellets : I. Wheat — II. Rye — III. Barley — IV. Oats — V. Maize — VIII. Millet — IX. Grain sorghum — G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground I. Wheat 0 II. Other 0	

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.07	Malt, roasted or not :	
	A. Unroasted :	
	I. Obtained from wheat :	
	a) In the form of flour	0
	b) Other	0
	II. Other :	
	a) In the form of flour	0
	b) Other	0
	B. Roasted	0
13.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables :	
	A. Of cereals :	
	I. Of maize :	
	a) With a starch content not exceeding 35 % by weight	0
	b) Other :	
	1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process	0
	2. Other	0
	II. Of other cereals :	
	a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight	0
	b) Other	0
23.07	Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding :	
	B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheading Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, mixed with other products too :	
	ex I. Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, of a milk powder content of less than 50 % by weight and of cereal products ⁽⁴⁾ content by weight :	
	— Exceeding 5 % but not exceeding 15 %	0
	— Exceeding 15 % but not exceeding 30 %	0
	— Exceeding 30 % but not exceeding 50 %	0
	— Exceeding 50 % but not exceeding 65 %	0
	— Exceeding 65 %	0

-
- (¹) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OI No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).
- (²) Hulled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) Pearled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) 'Cereals products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading No 11.02 G) of the Common Customs Tariff.
-

REGULATION (EEC) No 2287/74 OF THE COMMISSION
of 5 September 1974
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2237/74 ⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2237/74 to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 238, 30. 8. 1974, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/ OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

⁽²⁾ This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 2288/74 OF THE COMMISSION**of 5 September 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽³⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/74⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1057/73⁽⁸⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance

with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilograms;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account,

(¹) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(²) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

(³) OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

(⁴) OJ No L 155, 12. 6. 1974, p. 10.

(⁵) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

(⁶) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

(⁷) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

(⁸) OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 10.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2289/74 OF THE COMMISSION
of 5 September 1974
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁴⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁵⁾ as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁶⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice

[illegible]

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 2290/74 OF THE COMMISSION

of 5 September 1974

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 6 September 1974 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

(3) OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

(4) OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

(5) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

(6) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2291/74 OF THE COMMISSION
of 5 September 1974
fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that the necessary measures may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for this product;

Whereas in view of the relationship between the rice and products processed from it and given the market situation for these products, an export levy must also be fixed for all products processed from rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1974/75 marketing year by Regulations (EEC) No 1718/74⁽⁴⁾ and (EEC) No 1935/74⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities

of rice on the Community market on the one hand and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 359/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2737/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2737/73 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1974, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 fixing the export levies on rice

CCF heading No	Description of goods	u.a./100 kg
10.06 A I a)	Round grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	12.000
10.06 A I b)	Long grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	8.000
10.06 A II a)	Round grained husked rice	12.000
10.06 A II b)	Long grained husked rice	8.000
10.06 B I a)	Round grained semi-milled rice	12.000
10.06 B I b)	Long grained semi-milled rice	12.000
10.06 B II a)	Round grained wholly-milled rice	12.000
10.06 B II b)	Long grained wholly-milled rice	12.000
10.06 C	Broken rice	12.000
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A VI	Rice groats and meal	12.000
11.02 E II e) 1	Flaked rice	12.000
11.02 F VI	Pellets of rice	12.000

⁽¹⁾ Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 2292/74 OF THE COMMISSION**of 5 September 1974****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7)
thereof ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 1095/74 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2242/74 ⁽⁴⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1095/74
to the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb),
products must correspond to the definition contained
in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 9 September
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 122, 4. 5. 1974, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 30. 8. 1974, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 9 September 1974 to imports from third countries (*)

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	30-380 (b)	30-380 (b)
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	30-380	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	30-380
	bb) Other	30-380 (b)	30-380 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight	
	A. Meat :		
	II. Of bovine domestic bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcases and half-carcases	57-722	57-722
	22. Separated or unseparated forequarters	46-178	46-178
	33. Separated or unseparated hindquarters	69-266	69-266
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	57-722
	bbb) Other	57-722	57-722
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	46-178
	bbb) Other	46-178	46-178

		(in u.a./100 kg)	
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	69-266
	bbb) Other	69-266	69-266
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	86-583	86-583
	22. Boned or boneless	99-039	99-039
	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
02.06	1. Unboned (bone-in)	86-583	86-583
	2. Boned or boneless	99-039	99-039

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 2293/74 OF THE COMMISSION
of 5 September 1974

altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation

(EEC) No 1757/74⁽⁷⁾, last amended by Regulation (EEC) No 2048/74⁽⁸⁾; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the French franc and the Italian lira for the period 28 August to 3 September 1974 departs from the representative rate valid from 9 September 1974, by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 1757/74 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 183, 6. 7. 1974, p. 40.

⁽⁸⁾ OJ No L 212, 2. 8. 1974, p. 26.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (1)	
Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1203	— 0.1203	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0960
— harvested in France			—	0.1751
— harvested in Denmark			—	0.1203
— harvested in Ireland			—	0.2367
— harvested in the United Kingdom			—	0.2367
— harvested in Italy			—	0.1319
Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from these countries :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.1062	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0875
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.1556
— harvested in the United Kingdom			—	0.1556
— harvested in Italy			—	0.0396
Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	0.0623
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1323
— harvested in the United Kingdom			—	0.1323
— harvested in Italy			—	0.0132
Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0664	+ 0.0664	+	—
— harvested in Germany			0.2122	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0958	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0664	—
— harvested in Ireland			—	0.0747
— harvested in the United Kingdom			—	0.0747
— harvested in Italy			0.0524	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (*)	
Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland and in the United Kingdom or exported from those coun- tries :	— 0.1525	+ 0.1525	+	—
— harvested in Germany			0.3100	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1843	—
— harvested in France			0.0807	—
— harvested in Denmark			0.1525	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.1373	—
Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0133	+ 0.0133	+	—
— harvested in Germany			0.1519	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0413	—
— harvested in France			—	0.0498
— harvested in Denmark			0.0133	—
— harvested in Ireland			—	0.1207
— harvested in the United Kingdom			—	0.1207
— harvested in Italy			—	—

(*) For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

REGULATION (EEC) No 2294/74 OF THE COMMISSION
of 5 September 1974
fixing the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾, and in particular
Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other
sugars were introduced by Regulation (EEC) No
403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2260/74⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾
of 14 February 1974, as last amended by Regulation
(EEC) No 1383/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for
applying the special export levy on syrups and other
sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in the amended Regulation
(EEC) No 403/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the levies at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the
products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation
No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 239, 31. 8. 1974, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content (%)
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel : ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ^(*) and are in packings the contents of which is not more than 25 kg ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.4500 0.4500
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.4500

(¹) Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

(²) The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 2295/74 OF THE COMMISSION**of 3 September 1974****fixing the standard average values for citrus fruits to be applied during the periods at the beginning of the 1974/75 importing season**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of standard average values for citrus fruits, as last amended by Regulation (EEC) No 1937/74 ⁽²⁾ of 24 July 1974, and in particular Article 2 (2) thereof;

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1570/70 lays down that the standard average values to be applied at the beginning of the importing season are to be established on the basis of the arithmetic mean of standard average values of the second and third periods of application of the preceding season;

Whereas application of these rules and criteria means that the standard average values to be applied during the periods at the beginning of the 1974/75 importing season for the citrus fruits listed should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values to be applied during the periods at the beginning of the 1974/75 importing season for the citrus fruits listed in the Annex are hereby fixed as shown in that table.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1974.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

ANNEX

Code	Description of goods	Amount of standard average values/100 kg gross						
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Lit	Fl	£
1.	Lemons :							
1.1	— Spain							uninterrupted importing season
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	963	149-58	65-09	117-80	16 120	66-31	10-53
1.3	— Countries in southern Africa							uninterrupted importing season
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean							uninterrupted importing season
1.5	— USA							uninterrupted importing season
1.6	— Other countries	1 033	161-02	69-78	127-61	17 432	71-12	11-34
2.	Sweet oranges :							
2.1	— Countries on the Mediterranean :							
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins							uninterrupted importing season
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	633	98-27	42-76	77-39	10 590	43-56	6-92
2.1.3	— Other	461	71-65	31-18	56-42	7 721	31-76	5-04
2.2	— Countries in southern Africa	1 146	178-00	77-46	140-17	19 181	78-91	12-53
2.3	— USA	1 072	166-43	72-43	131-06	17 935	73-78	11-72
2.4	— Brazil	1 098	171-06	74-20	135-33	18 443	75-63	12-04
2.5	— Other countries							uninterrupted importing season
3.	Grapefruit and pomelos :							
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	572	88-80	38-64	69-93	9 570	39-36	6-25
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	1 040	161-46	70-26	127-15	17 400	71-58	11-37
3.3	— Countries in southern Africa	1 162	180-48	78-54	142-13	19 449	80-01	12-71
3.4	— USA							uninterrupted importing season
3.5	— Other American countries							uninterrupted importing season
3.6	— Other countries	315	48-90	21-28	38-51	5 270	21-68	3-44
4.	Clementines	1 125	174-66	76-01	137-54	18 822	77-43	12-30
5.	Mandarines including Wilkings	859	133-36	58-03	105-02	14 371	59-12	9-39
6.	Monreales and Satsumas	810	125-75	54-72	99-03	13 551	55-75	8-85
7.	Tangerines	1 112	172-64	75-13	135-95	18 604	76-53	12-15

REGULATION (EEC) No 2296/74 OF THE COMMISSION
of 5 September 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 242, 5. 9. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.s./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	46.00
	II. Raw sugar	46.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	46.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	46.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 2297/74 OF THE COMMISSION**of 5 September 1974****amending Commission Regulation (EEC) No 2241/74 of 29 August 1974 fixing
the export levies on rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC ⁽¹⁾, of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1129/74 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2737/73 ⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general
rules to be applied in the event of the rice market
being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas the export levies on rice have been fixed by
Regulation (EEC) No 2241/74 ⁽⁴⁾;

Whereas a check has revealed that the amount as
shown in the Annex for rice starch is not in accor-

dance with the Opinion of the Management
Committee, therefore the Regulation in question
should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The figure '12·000' which appears at the tariff heading
11.08 A II in the Annex to Regulation (EEC) No
2241/74 is replaced by an indent.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September
1974. It shall apply as far as any concerned so requests
from 1 to 6 September 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 September 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 30. 8. 1974, p. 26.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
 - b) The final date for making such request (Article 16f):
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of despatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Cork County Council, County Architect's Department, County Hall, Cork, Ireland.
2. Open procedure.
3. a) Midleton, Co. Cork, approximately 13 miles from Cork City, Ireland.
b) The erection of 64 housing units with full development work.
c)
d)
4. Not more than 72 weeks.
5. a) Cork County Council, County Architect's Department, County Hall, Cork, Ireland.
b) 27 September 1974.
c) Request for documents must be accompanied by a remittance of £ 25 which will be refunded to each contractor who, by the time set out below in item 6 a) submits a bona fide tender, not subsequently withdrawn.
6. a) 12 noon on 11 October 1974.
b) See item 5 a).
c) English.
7. a) Cork County Manager, County Secretary, the Chairman of Cork County Council.
b) 21 October 1974, 12 noon, County Hall.
8. The successful tenderer will be requested to enter into an approved bond for 25 % of the tender amount to guarantee satisfactory completion of the work.
9. Payment generally will be made every four weeks on the basis of certificates of the Council's architect of the value of the work completed.
10. Before the contract may be awarded to a group of contractors they will require to be registered jointly as a company (see item 11, third indent).
11. Tenderers must submit a list of housing projects carried out by the firm in the past five years showing the value, date and location of the projects.
The following information may be requested to facilitate the assessment of a firm's financial, constructional and managerial capacity :
 - a bank statement showing that the firm is in a suitable financial position to undertake the work ;
 - a statement of the firm's total turnover and its turnover on housing construction work over the three previous financial years ;
 - certificates of the firm's registration in the professional or trade register of the country in which the firm is established.
12. Four months after 11 October 1974.
13. The contract will be awarded subject to the Council being satisfied as to the ability of the contractor to carry out the work, to the building contractor who submits a tender in accordance with the tender documents, which is adjudged to be the most economically advantageous to the Council in respect of price, period of completion, technical merit and running cost.
- 14.
15. 28 August 1974.

Open procedure

1. Finanzbauamt München II, 8000 München 2, Karlstraße 45, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender — Ö 53/74.
3. a) Construction of two adjacent multi-purpose buildings in the grounds of the Gesellschaft für Strahlen- und Umweltforschung mbH, München (GSF) on the Northern edge of Munich.
b) One institute building with laboratories, offices and services rooms.
Size : 10 030 m³ cubic content — 1 100 m² floor area.
One building with lecture hall (approximately 310 seats), ancillary rooms, a large library and services rooms.
Size : 10 060 m³ cubic content — 1 100 m² floor area.
Both buildings with two storeys and with partial basement.
Both buildings in skeleton construction with the same module (6m/6m) and the same facing design.
c) Construction of the turnkey and operational buildings without furnishings.
d)
4. 250 working days (planning and construction work on the site).
Proposed starting date : end of January 1975.
5. a) Finanzbauamt München II.
b) 19 September 1974.
c) Tenderers should apply in writing to the Finanzbauamt München II, 8000 München 2, Karlstraße 45 for the tender documents by 9 September 1974 at the latest, enclosing a crossed cheque for DM 150.
Reference : '2 Mehrzweckgebäude für die GSF'.
The documents can be collected personally or mailed as from 19 September 1974 from room 306 (Telephone 5995 2337).
6. a) 2.15 p.m. on 7 November 1974.
b) Finanzbauamt München II.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 2.15 p.m. on 7 November 1974, Finanzbauamt München II.
- 8.
- 9.
10. Principal contractor with subsidiary contractors.
The principal contractor must carry out 40 % of the work required himself.
General contractors.
Vertical consortia (firms specializing in different fields).
Horizontal consortia (firms specializing in the same fields).
The following are excluded from tendering :
Contractors who engage in the administration of construction projects (e.g., planning, coordination, financing), but who do not do much of the actual construction work themselves.
Foreign companies must have an agency in the Federal Republic of Germany.
11. Tenderers must submit information on the following :
 - Modular construction of institutional or similar buildings during the past three financial years ;
 - Financial situation :
 - Evidence of having concluded a third-party insurance, certificate of non-objection from tax authorities.
 - Evidence of the capacity available in the branch responsible for this project, quoting the turnover of the past three financial years ;
 - Equipment available ;
 - The name and production location of the factory which will manufacture the prefabricated elements for the modular construction.
12. By 28 January 1975 at the latest.
13. In accordance with Par. 25, VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 27 August 1974.

Open procedure

1. Straßenbauamt Kaiserslautern, 675 Kaiserslautern, Bismarckstraße 37 c, Federal Republic of Germany.

2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).

3. a) Provincial highway 354/355, Ersatzstraße, Waldmohr, section from km 1.7 to km 5.0.

b) Earthwork and surfacing work, three bridge structures, drainage and ancillary work. The work involves approximately 250 000 m³ earth movement, including 110 000 m³ side borrow from the contractor; 30 000 m³ anti-frost layers, bituminous foundation and surfacing; two structures in steel elements; one structure in concrete; drainage and ancillary works.

c)

d)

4.

5. a) See item 1.

b) 12 September 1974 is the closing date for requesting contract documents. A request bearing the postmark of this date will be considered valid.

c) The fee of DM 100 must be paid for the contract documents in duplicate plus one set of blueprints. Once the contract documents have been dispatched, the fee cannot be refunded.

The request must be accompanied by a postal pay-in slip showing that the fee of DM 100 has been paid to the Regierungskasse Kaiserslautern, Postscheckkonto Ludwigshafen/Rhein No 462.

When paying the fee, the following reference must be typewritten on the part of the slip intended for the Regierungskasse: 'Ausschreibung Straßenbauamt

Kaiserslautern Kennwort: L 354/355 Erd- Deckenlos I'.

The same reference must be quoted on the pay-in slip. Requests posted after the closing date or without the pay-in slip will not be considered.

The tender documents will be forwarded to the tenderer by post only. Cash payment or collection by the tenderer in person are not possible.

6. a) 10 a.m. on 8 October 1974.

b) See item 1.

c) German.

7. a) Tenderers and their authorized representatives.

b) See items 6 a) and 6 b).

8. Guarantee of 5 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.

9.

10.

11. Only tenderers who can produce evidence of having successfully completed projects of a similar size and nature will be considered.

12.

13.

14.

15. 28 August 1974.

Restricted procedure

1. Direction des Travaux Maritimes de Toulon, 83800 Toulon-Naval, France — Tel. (94) 92 65 04.
2. Restricted invitation to tender with variants.
3. a) France — Ville de Toulon (Var).
Arsenal Principal de la Marine Nationale — Presqu'île de Castigneau.
b) The work involves the construction of a building complex intended for a steam-engine testing plant, and of a machinery inspection workshop, covering a useful area of 6 580 m².
c) The work is divided into 2 phases defined basically as follows:
1: Firm phase — steam-engine testing plant and ancillary works;
2: Conditional phase — inspection workshop and ancillary works, notably a building for cloakrooms and offices;
and will be subdivided into the following lots (estimated costs in French francs in brackets):
Lot 1: Carcass work — principal lot (5 860 000);
Lot 2: Metal framework — subsidiary lot (1 860 000);
Lot 3: Roofing and sealing — subsidiary lot (1 770 000);
Lot 4: Metalwork and metal fittings, soundproofing — subsidiary lot (2 400 000);
Lot 5: Heating, sanitary installations — subsidiary lot (350 000);
Lot 6: Electrical installations — subsidiary lot (110 000);
Lot 7: Paintwork and glasswork — subsidiary lot (650 000).
Total estimated costs: Ff 13 000 000.
Contractors tendering for the principal lot must submit tenders for all lots.
Contractors tendering for a subsidiary lot may submit their tenders for this lot to one of the tenderers for the principal lot or to the awarding authority.
- d)
4. The maximum period for completion of the work is 38 months (18 months for the first phase and 20 months for the second phase).
5. The contract will be awarded to a general contractor composed of one company or of a consortium of companies with joint and several liability.
6. a) 26 September 1974, by registered post.
b) Direction des Travaux Maritimes Bureau des Marchés, Arsenal de Toulon — 83800 Toulon Naval.
c) French.
7. The companies will be advised by 1 November 1974 whether they have been selected and are entitled to submit tenders.
8. The contract will awarded only to tenderers who produce evidence of recent and satisfactory completion of projects at least equivalent in scale and complexity to the present one.
Contractors wishing to apply must enclose with their application an information sheet, copies of which are available upon request from the awarding authority (see item 1).
9. The main criteria in assessing the tenders will be: price; technical merit; technical and financial guarantees; completion dates.
- 10.
11. 27 August 1974.

Restricted procedure

1. London Borough of Islington, Town Hall, Upper Street, London N. 1, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer among selected contractors.
3. a) Newbery House, Northampton Street, Islington, London, N. 1. Map reference Ordnance Survey Sheet TQ3284SW.
b) Modernization of one block comprising 80 existing dwellings forming 54 new dwellings. Three new lifts are to be provided, one to each staircase. A central heating system is to be included, operated by one boiler room. Approximate value of contract £ 550 000.
Principal nominated subcontracts :
Installation of lifts £ 18 000 ;
Electrical installation £ 23 000 ;
Heating installation £ 40 000.
Tenders for these subcontracts may have been obtained before main contract is accepted.
Conditions of contract to be based on Royal Institute of British Architects (1963 edition as revised) local government edition as amended by the London Borough of Islington, with full fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers.
c)
d)
4. 21 calendar months from the date of the architect's order to commence work expected to be in March 1975.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful, each firm to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 11 September 1974.
b) The Architect (ref ar/t/c), Room 218, the County Hall, London SE1 7PB, England.
- c) English.
7. 16 September 1974.
8. Name and address of contractor's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.
Balance sheets for the past three years.
Overall turnover on construction works for past three years.
List of works completed over the past five years.
Details of resources of labour and plant.
Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. Lowest acceptable offer in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of Environment, and establishment of the contractor's financial stability.
10. Five weeks will be allowed for tendering.
The work will be supervised by the Greater London Council's architect. Directions on site may be given by a full time clerk of works.
The preparation of the final account will be by the Greater London Council's quantity surveyor.
A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.
The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
No right exists to participate in the competition. Nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 29 August 1974.

Restricted procedure

1. Greater London Council, The County Hall, London SE1 7PB, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer or offers in competition among selected contractors.
3. a) Thamesmead, Area 8, Greenwich, London.
Map reference: National Grid Reference TQ4479 SW.
b) Construction of approximately 917 dwellings, tenants' and old people's clubrooms and shops, at an estimated value of £ 15 000 000.
The decisions on the contractual arrangements will not be finalized until after discussions with contractors wishing to participate. Such firms will be invited to give their views on the use of a lump sum tender, serial tendering, phases, division into several lots, the value-cost form of contract or any other contractual method.
Conditions of contract to be GLC standard form based on Royal Institute of British Architects (1963 edition as revised) with full fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers. Alternatively, the Council's value-cost form of contract may be used.
c) To be discussed with participating contractors.
d) Contractor's recommendations will be sought at tender stage on rationalizing construction with the aim of limiting demands on scarce labour resources.
4. The architect's order to commence work is expected to be in the Spring of 1976. Periods of completion to be discussed.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful each firm to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 18 September 1974.
b) The Architect (Ref. AR/F/C), Room 218. Address as in item 1.
- c) English.
7. Not known.
8. Name and address of the contractor's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.
Balance sheets for the past three years.
Overall turnover on construction works for the past three years.
List of works completed over the past five years.
Details of resources of labour and plant.
Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. Lowest acceptable offer/offers in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of the Environment, and establishment of the contractor's financial stability.
10. At least eight weeks will be allowed for tendering.
The work will be supervised by the Council's architect. Directions on site may be given by a full time clerk of works.
The preparation of the final account will be by the Council's quantity surveyor.
A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities.
Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.
The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 25 August 1974.

Restricted procedure

1. Greater London Council, The County Hall, London SE1 7PB, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Bewdley Street Site, Barnsbury Mews Area, Islington N1.
Map reference : Ordnance Survey TQ 3184 SW Grid 313—843.
b) Construction of three storey brick terraced housing, 34 units altogether at an estimated cost of £ 600 000. There is a landscaped mews access at the back.
Principal nominated subcontracts :
Electrical installation, estimated value £ 12 500 ;
Heating installation, estimated value £ 31 105.
Conditions of contract to be GLC standard form based on Royal Institute of British Architects (1963 edition as revised) with full fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers.
c)
d)
4. 18 calendar months from the date of the architect's order to commence work, expected to be in December 1974.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful each firm to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 17 September 1974.
b) The Architect (Ref. AR/F/C) Room 218. Address as in item 1.
c) English.
7. October 1974.
8. Name and address of the contractor's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.
9. Lowest acceptable offer in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of the Environment, and establishment of the contractor's financial stability.
Balance sheets for the past three years.
Overall turnover on construction works for the past three years.
List of works completed over the past five years (over £ 500 000).
Details of resources of labour and plant.
Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
10. Six weeks will be allowed for tendering.
The work will be supervised by the Council's architect. Directions on site may be given by a full time clerk of works.
The preparation of the final account will be by the Council's quantity surveyor.
A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.
The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 27 August 1974.

Restricted procedure

1. Torbay Borough Council, Town Hall, Torquay, Devon, United Kingdom.
form of building contract (local authorities edition) with quantities, as issued by the Joint Contracts Tribunal.
2. The Committee may select from the applicants a list of contractors who would be invited to submit tenders, which in this case will be on a fluctuations basis, and the contract normally be awarded to the contractor submitting the lowest tender. The Council does not bind itself to accept that or any of the tenders received.
3. a) Beacon Development, Torquay (Site of old Marine Spa complex).
b) The works will consist primarily of the cladding, fitting-out and installation of all services to an existing reinforced concrete frame. (This is at present under construction within a contract known as 'Beacon Development Phase 2A', with completion scheduled for 29 March 1975). Also included will be the construction in reinforced concrete of three levels of sun-terraces, adjacent to Beacon Cove itself, together with a swimming pool and associated changing cubicles, showers and toilets.
Applicants should note that the contract will be known as 'Beacon Development: Phase 2B' and will form the third and final phase of the project. It is considered unlikely that a practical start on site could be made until the phase 2A works are completed.
c)
d)
4. 70 weeks from date of possession of site.
5. The contract will be on a fluctuations basis, and the form of contract shall be the current revision of the standard form of building contract (local authorities edition) with quantities, as issued by the Joint Contracts Tribunal.
6. a) 16 September 1974.
b) Borough Architect, Borough of Torbay, Thurlow House, 35 Thurlow Road, Torquay.
c) English.
7. 27 September 1974.
8. The authority will require the applicant to produce the following information:
 - Proof that none of the circumstances set out in Article 23 applies to him;
 - Proof of his financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c);
 - Proof of his technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. See invitation to tender.
- 10.
11. 22 August 1974.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. The Mayor, Aldermen and Burgesses of the London Borough of Hillingdon, Town Hall, Hayes, Middlesex, United Kingdom.
2. Restricted tender.
3. a) The erection of a housing project. The project is known as 'Housing site No 332, Church Hill, Harefield, Middlesex, England'.
b) It comprises 72 dwellings at two and three storeys together with garages and associated external works.
c)
d)
4. The contract will be of 78 weeks' duration and will be carried out in a single phase.
- 5.
6. a) 12 noon, 23 September 1974.
b) The Borough Architect, London Borough of Hillingdon, 858 Uxbridge Road, Hayes, Middlesex, England.
- c) All drawings and bills of quantities will be in English.
- 7.
- 8.
- 9.
10. The form of contract will be the standard form of building contract, local authorities edition with quantities 1963 (July 1973 revision) issued by the Joint Contracts Tribunal with the addition of clauses 36—40 inclusive.
11. 23 August 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure⁽¹⁾

- | | |
|---|--|
| 1. The Metropolitan Borough Council of Stockport, United Kingdom. | c) English. |
| 2. Restricted tendering procedure. | 7. 14 September 1974. |
| 3. a) Cherry Tree Drive, Hazel Grove in the area of the Metropolitan Borough of Stockport. | 8. A statement by the contractor's bankers as to the contractor's financial and economic standing; and also a statement of the contractor's educational and professional qualifications and of those of the person or persons who would be responsible for carrying out the works. |
| b) The works comprise the construction of 81 two- and three-bedroomed dwellings of low-rise traditional construction. | |
| c) | |
| d) | |
| 4. | 9. |
| 5. | 10. The final date for receipt of tenders shall be 2 October 1974. |
| 6. a) 12 September 1974. | |
| b) The Director of Development and Town Planning, Greenhales House, Piccadilly, Stockport. | 11. 30 August 1974. |

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Additional information

Forces Armées, Service de l'État-Major Général, Service Régional des Travaux, 1000 Brussels, rue du Pépin 15, Belgium

(Official Journal of the European Communities, No L 236 of 29 August 1974, page 24 — Open procedure)

RE: Evere Nord army camp.

Construction of a 'mess and recreation' block (basements, ground floor and one upper storey), approximately 2 100 m² ground surface area, including sanitary installations, electrical installations and central heating linked to a supply network away from the site.

This notice is annulled. The enterprise will be announced later.
